

新加坡 叻 牛車水 廣興隆
 Kwong Hing Lung Co.
 111 Pender St. E.
 Vancouver B.C.

●中華會館商議要案

星期一晚。警局接得報告。謂有匪破入片打街四三四〇號之溫哥華打字機公司。竊去打字機六架。且有匪徒在高路文煤炭場。竊去包內煤炭七噸。又北溫埠茵陳人哥烈狄。向警局報告。謂在卡路夾拋路街間。被兩人搶去現銀廿五元。鏢及鍊亦被掠奪去。又寓奇化街八六〇號之企拉仙那斯斯克。向警局報告稱。當在東端忽被三人狙擊。搶去銀六拾元。時因所飲之酒已被人下有藥。是以不能即行報警云。

偵探隊長麥羅倫。近日率風化警隊大活動。是以昨在小衙由法官梳氏提訊者。計有賭徒八拾二名。窩私娼主人四名。狎私娼者八名。又有壹婦人被控爲懶惰案。并有華人亞金。被控吸鴉片。是以罰款及收沒保金等共七百四十五元四毫半。內賭徒每名罰銀拾元。在賭檯上執獲銀二拾五元四毫半。窩娼主人每名罰五拾元。狎客每名罰銀廿五元。婦人懶惰案罰款廿五元。吸鴉片者罰五十元。

列強粉又譯音。被控引誘白女當娼案。已由小衙判監兩年。其不服上訴。具保釋出。今日提案於高審廳。但其律師請將案移域多利埠審訊。

○收買路錢之反對聲

橫過本省之扶里沙山谷大道。明年即工竣。省會提議凡用該道之自由車。收費五元。以填補該道之建築費。但本省好路聯盟會對於此議大起反對。該會書記扶冷波。經與該會總理轉士頓討論此問題。決將召集會議。討論對付方法。總理轉士頓等。力謂省政府可由加士連油之徵稅及自由車牌費。已足填補本省建築大道之費用。且此稅項每年均增加。余等不是反對橫渡扶里沙河之亞歷山打橋徵收些少稅項。但用此大道極不應收稅項。查美國華盛頓及柯利近等省。并無徵收大道稅者。是以本處

●三K黨請給准照遊行

本埠之三K黨。籌劃穿白衣巡行至教堂。現須待警長朗氏及警察委員之照准否。因在溫埠無論舉行何種巡遊。要向警長取得准照。有時警長發生疑點。則要與警察委員商議後方定奪。警局考慮三K黨之巡行。或致發生擾亂及阻碍交通。不發以准照。亦是其權限內事。且卑司電車路公司總理摩連氏。又請市會將巡行禁止。免得電車交通。其指出第二海峽鐵橋開幕時之巡行。曾阻碍電車數點鐘之久。且在美洲有許多大城。因新式自由車交通充斥。是以要禁止巡行。

●文華學校失竊
本埠文華學校。星期壹晚八時半。當在上課時。有行竊者入校內學生之儲衣所處。偷去大樓一件。查覺後即行報警密查。昨查悉此物係華人所竊。押在生利押。當者其名爲黃永。現已存案查拘該匪。

●西南假道回滿洲
哈爾濱萬國寶通銀行司理加地氏。告假回美國數月後。現復回華。偕其眷屬假道本埠。候星期六日乘坎拿大皇后船赴中國。

料其將來如何。但余度之均趨向乎定情形

各埠新聞

●雷城捐助開中及治匪費總成績

雷城函：本埠僑胞對於國內各地公益。向來踴躍厚助。拾一月十二日。開中募捐員吳在民周文彬同到埠。募至十四日。先後三日間。計開僑三十五人。共捐銀二千八百五十元。鄰邑僑胞二拾四人。共捐二百拾三金。合計二千零六十三金。除余毓傑

、經登報外、其個人捐數較多者。余毓韶、胡維樞、各百金。余慶舉、余和歡、周漢裔、胡養民、譚孔恩、余慶枝、余毓林、余毓彬、余毓藻、余毓根、余和奏、盧毅民、吳正璧、吳衛祥、余述禮、周振漢、余毓滾、余佳和、台山余逢和等、各捐五拾金。余躍和前在卡技利捐三十金。現加捐二拾金。台山麥昌開三十金。李日章二拾金。李血生。余衛漢、雷翰生、各拾金。此外鄰邑僑胞各捐數金。至團體捐助。則有余氏武溪公所廿五金。麥氏始興自治研究社二十金。女界則有周漢裔夫人助八拾金。又有幼童助拾金者數人。所有捐款。即時繳交。已于本月十四日滙交開中捐務總處所選之雲樟寶路銀行收存。又治匪經費。共集一百四十金。亦同日滙出雲埠矣。以短少之時間及人數。而能集此鉅款。該埠僑胞之熱心公公。

●雷城捐助開中及治匪費總成績

萬元。日內在省會提出討論此數。政府對於至之衣鐵道計劃。下星期即行宣告

●**臬臣不受俸辦市處案說**
域多利廿五日電。檢事長緬臣。昨在省會答復反對派議員質問。據稱臬臣查辦市處殺案之工夫已完竣。但臬臣之服此任務。并未收到任何款項。臬臣氏亦非受薪俸僱用云。

●**死牛歸咎華人菜園**
卑詩省溫寧廿五日電。據報告稱。離本處

門被獵者破開。遂逃下山食草。入華人菜園中。適華人曾留毒蟲及毛蟲在袋中。而用麥糠及糖汁等混合。牛食之而死。此等死牛。有等屬於扶烈加芬。奧奇啡氏夫人。及格勒奇夫人。

●卑司大學近況

城多利廿五日電。教育部長麥連氏博士昨在省會宣告云。今年卑司大學共有學生千四百四拾七人。其中九百六十二名住溫哥華埠。四十七名來自外省。百零四名來自卑司省各處。每生每年要費銀四百四拾七元。每生年納修金百元。應用科學之學生。則要納百五十元。卑司大學計至去年。已有七百四拾九人畢業。祇有五百二拾名仍住本省。八拾一名已散居坎拿大。百一十二名已赴美國。二拾六名在外國。有十名已去世。

▼◎▲爲黃煥勝被誣案事
恭頌僑界社團諸公之義舉

中華會館 黃族救援會 諸公鈞鑒
敬啟者敝房前因昆仲煥勝慘遭橫禍
無辜被誣事發之後同人等當即奔走
呼號力求昭雪惟勢力薄弱挽救殊難
幸賴 諸公義勇爲懷設法援助輸財
仗義嚴重交涉遂使煥勝經年不白之
冤得以伸雪而國家人權之地位亦藉
此而增重不獨煥勝身受苦者感恩無
已即同人等亦拜惠仁風歌頌于靡涯
也謹此申謝伏維
公鑒

旅雲黃隱龍房禮祥暨全體同啟

慎余

1

黃煥勝鳴謝僑界諸公大德

以命途舛蹇橫禍疊遭始被強徒擄禁
毒打復被誣爲兇犯控案冤慘萬分莫
名愁苦荷蒙林前領事何領事中華會
館前任及現任董值各報記者黃族後
援會隱龍房諸昆仲暨列位僑胞先生
顧念國權人道誼切愛羣或嚴重交涉
或鼓吹營救或奔走勸募或義歛樂捐
遂使冤雪覆盤自由還我恩同再造德
戴二天私心銘感沒齒難忘特愧未及
踵門一一叩謝因泐數言於報端藉表
微忱而揚大德伏希垂照無任寅虔

黃煥勝鞠躬敬謝

◎
▲
鳴謝

茲因弟等回國叨蒙錦璋致公堂達權社昆仲設茗歡送並
蒙各親友隆情厚貺良深感佩謹綴數言聊作鳴謝

馬光遇
馬光信
張祺享
馬光啟

今朝香港滙價每百五十八元壹

◎▲**山巴崙致公堂收到購公債**
名列

[illegible]

◎▲鳴謝

社暨各親友或設筵餞別或贈厚貺隆情

感佩難忘奈因

馬本陸鞠射

有弟遊倦思鄉室

英屬代理

▲花柳醫方第一功
 弟因花柳遺毒。目坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹拘愚誠。力行介紹。

僑英 **Max Goh Loo Boon**
 號在 543 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

花柳搜毒
 自取其益
 勝醫多用
 九丹
 獨我肯創
 此酒
 補腎丸有
 三鞭
 更無出其
 左右
 歌之頌
 黃白皮

奇生行
 補腎丸
 三鞭
 補腎丸
 奇生行
 補腎丸
 三鞭
 補腎丸

奇生行通信
 Hoi Seng Hong Co.,

543 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

局家代理特別權利

弟因先天不足。體質虛弱。居于墨國。拾有餘年。因工苦勞。神。時見夜夢驚悸。離安枕席。遺精。頭暈眼花。飲食無味。有時天氣轉變。必見外感。受病自久。徒喚奈何。同伴偶執報章。舉奇生行所製三鞭補腎丸之圭。弟即附勸弟嘗試。弟即附銀十元購回半料服用。大覺精神健旺。再付半料。及步遺固精丸一合。輪流調用。從此心腎兩固。壯健異常。有此良藥行世。扶傾濟弱。人羣幸福。意介紹。以示不忘。

弟因先天不足。體質虛弱。居于墨國。拾有餘年。因工苦勞。神。時見夜夢驚悸。離安枕席。遺精。頭暈眼花。飲食無味。有時天氣轉變。必見外感。受病自久。徒喚奈何。同伴偶執報章。舉奇生行所製三鞭補腎丸之圭。弟即附勸弟嘗試。弟即附銀十元購回半料服用。大覺精神健旺。再付半料。及步遺固精丸一合。輪流調用。從此心腎兩固。壯健異常。有此良藥行世。扶傾濟弱。人羣幸福。意介紹。以示不忘。

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1478 P.O. Box 460
VANCOUVER, B.C.

◀ 行發材藥貨雜江省 ▶

◀ 行發材藥貨雜江省 ▶

本號由廣州市選辦
 大宗嶺南佳品現由
 上海轉船運到以應
 冬節年節送禮之用
 批發相宜

生晒枝干 白文華綢
 米糲枝干 紡綢縐紗
 新蜜甕糖甕 絲巾絲球
 水仙花頭 絲扇毛扇
 各款麻雀 各款炮仗

經理 廣州黃灼生大力精
 壯腎強種遺精久濁夜尿腰膝
 疼痛服之均奏奇效

買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製麵粉
有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.

Phone HHG 167 Vancouver B.C.

都郎度 致公總分堂 民國拾五年職員表

李端門	林道王	記林鶴年	記梁德輝	黃壽如	余景山	李初鐸	黃德樞
副會長	副司庫	副中文書記	副西文書記	副議長	副監督		
張錫敦	張文彬	李希艷	李佛池	王潤晉	張蒙		

六國飯店新張廣告

新式盤頭：張羅席上：廣招窮賓名士：常來
爾旅客橋南：當效尋春宴杏：况任小酌隨意
味和適口：索價從廉：總教飲遍雲城：不若
謹此佈告：希爲賜顧

請緣 詩磨八壹五六

祖國新聞

●東南變化中之國民軍態度

惟予所焦慮者 厥惟本軍之饑寒問題 蓋豫省主客軍現達廿餘萬 河南凋敝之餘 收入不敷支配 予又不願加捐 故各軍餉項 均按月發給六成紙幣 而紙幣價格 復因金融關係 日益低落 兵士所得 幾不得一飽 兼以冬令將屆 兵士尚著單衣 我輩純兵長官 對於部下之饑寒交迫 登轡莫展 能不疚心 若芳辰督辦本互助之精神 商請中央 對於汴省軍食問題 予以援助 則本人感激不盡 至江浙風雲 原屬局部問題 兩師

關渡江登車而去 是晚第四第十兩師 各派一團沿途搜索奉軍 適奉軍第八師營底輜重 尚未運完 押運官兵 與四拾兩師兵相遇 在三牌樓一帶衝突 終夜槍聲不絕 奉軍營底及輜重子彈 卒為蘇軍所截獲 至天明時 該部奉軍 悉行繳械 是夜全城人民 大為恐慌 幸警察傳知各家閉戶 不可開門走出 秩序尚未紊亂 然南京商民 已吃驚不小矣 省長鄭謙 因帶奉派色彩 宣告無力維持 只好以一走了事 當由地方士紳會議 暫推政務廳長鄧邦述代理省長職務 一

●天津之避兵情狀

日來招兵拉夫扣車封船等事
在津浦京津道上之奉軍

●南京軍事情狀

江蘇軍事變化 自拾六日滬甯路中斷 浙軍由滬蘇宜興一帶 四面逼進 在甯之奉軍第八師丁部 乃於拾七日開始移動出城 是晚邢部退至江口 丁部亦紛紛過江 無如人數衆多 僅有津浦輪渡澄平大船及數小輪 不敷運輸 斯時適招商局江裕下水泊岸 南京人民避難者 正紛紛登船 忽有奉軍憲兵到船 令乘客登岸 扣留該輪爲大隊奉軍渡江之用 乘客復攜帶行李下船 老幼婦孺 惶急痛哭 慘不忍聞 拾八日晨 駐甯之第十師第四師及各重要人物 開秘密會議 決定推白寶山爲蘇軍總司令 推陳調元以幫辦軍務名義任保安司令 推朱熙爲警備司令 仍以警務處長王桂林擔任維持治安 下令搜索在甯奉軍 楊

籓下 白天乞討 狀尤悽慘 當局雖出示安民 毫無效力 至於奉方所開辦之邊業銀行 上星期發生擁兌風潮 經李景林出示 以直隸省銀行擔保 風潮逐漸平靜 惟該行鈔票 日來市面上不多見 其他凡百商務 均甚蕭條 煤炭爲北方冬令大宗用品 近因各路貨車停駛 煤價乃飛漲不已

●鞏縣兵工廠出品頗減 鞏縣兵工廠出品成績 以砲彈爲最佳 鎗彈與手鎗彈次之 惟因原料缺乏 供不應求 曾於月前在滬訂購無烟藥卅七噸 以爲製造要需 惟以明令禁購外洋軍用以來 陸部對於頒發護照 異常持重 而各海關稽查亦極森嚴 遂使該項原料 在滬無法起運 該兵工廠出品 頓受無形之打擊云

◎ 勝卡頓致公堂十五年新任職

會長	李世祥	吳澤彪
議長	鄭震公	陳立大
書記	黃洲	鍾良
財政	司徒繼美	譚森
理收	衛星光	鄭惠
監督	司徒端卓	李全
交際	鄭祐	李任
幹事	馮旺	李杏
核數	鄭植三	張炳煊
宣傳部	余操	陳立大
庶務	譚均照	
評議員		
劉本	李昶旺	李昶蒼
黃夢熊	李椿振	李昶廣
李祿積	李悅	李相
黃名廷	方耀	鄭椿
張	宏	鄭職
不哥連埠	廖華席	周有
奶架火埠	馬優	譚同德
和崙埠	余操	李雲鉅
		余沛
		李榮方
		吳奕焯
		鄭旺
		吳奕池
		伍一新
		何發
		李香昶
		張沾逸
		張茂林

鳴謝

惟經費浩繁非出於勸捐莫能支持叨蒙各商號熱心君子及諸同志等解囊樂助以勸會務之進行弗勝感謝之至謹誌頌言藉答盛意

雲埠中華學生體育會同人鞠躬

Hugh M. Fraser & Co. Ltd
122 Hastings Street, West
Vancouver, B.C.

便便便便

金

換換換換

錢錢錢錢

和利時戲班有限公司啟事

公啟者本戲班公司前日所購之緬街戲院一座以爲營業之基礎緣因生意虧缺甚重加以銀期催迫各職員等已用盡能力無法支持已于民國十三年八月廿四日開全體股東會議當中議決撥回西人業主所有不料業主又不允收回務要本公司將銀期供足方能了事欲棄之不能乃由報張登告如有人承受允供銀期兼納城市則歸他管業不再另取分文仍無人取乃遷延時日延誤至今適黃昂湛君承買實價壹萬七千壹百元除償還銀期城市外尙收回本銀一千四百壹拾元零五毛六經十一月廿日交易清楚現計本公司負欠各人揭項與各號福食貳萬元餘乃將此款償還欠數 仰各股東一体知照 此佈

民國拾四年拾壹月廿三日 雲高華埠和利時有限公司啟

廣元發號告

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (矢磨) 四三七八
36 Pender St. E. Vancouver B.C.

新到

糯米 荔枝干 槐枝干
蜜餞糖薑 罐頭干糖薑
金英芳水 仙花四仔庄
溪紅炮送禮香 鹵蔴糖
唐山織造各色襪毛巾

司李照功 垂森學 拔
理林禮揚 辛標功 謹

永安藥房
華埠舖
諸大痘花各斷神工

正野山花旗參平沽
 新到唐山靚桂線襪
 正洛士利笠衫靚面巾
 八寶光明眼藥每罇三毫五
 通利大便調滯藥丸壹圓
 中西墨水頂靚膏水
 小兒甘積散每罇壹毛
 嘔肚痛散每罇壹毛
 肥柳掃毒丸每罇一圓
 禮各款香燭一平沽
 色頂靚香茶一發售
 神效自濁丸每服壹圓
 婦科癰藥每罇銀五毛
 後跌打丸每箇五毛
 本號自製中西送禮麻糖發售
 諸君光顧格外歡迎郵費貴客
 WING ON CO
 32 Pender St. W. P. O. Box 646
 Vancouver B.C.
 電話(詩磨)二四〇四
 三拾貳號
 在片叮街門牌

東華酒樓
新記

啟者二埠老坡嵩義利瓜菜園前日繆成兄佔有股份他今
圖別業願將所佔義利生意股份壹概頂與義利股內人承
準於本月廿六號一點在本園當眾交易清楚如繆成兄前
有與中西人等數目繆點者請依期早到來報明如逾期不
自交易後是為無效先字聲明以免後論
民國拾四年陽歷拾壹月廿號
二埠義利號

埠老埃崙義利瓜菜園前日
願將所佔義利生意股份壹

衆交易清楚如繆成兄前
期早到來報明如逾期不
免後論

二埠義利號

▲趙邦立內外方脈醫寓
新到唐山各種瓜菜米粉客
●電話 (特 電) Phone Sey. 6721
Sung Lung Jai, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

冬節不可
少之貨品
注意注意

加拿大 廣裕隆 雪蘭莪

KWONG YEE LUNG CO.
185 Pender Street East
Phone 677 026 Vancouver, B.C.

新

到到到

半一磅
糯米糍

半一磅
槐枝干

半一磅
荔枝干

嶺嶺嶺
嶺嶺嶺
各種糖菓

南
貨

雜

佳佳
佳佳
藥

材

品

司理關崇穎啟

云哥化埠
和市旅館主人啟
West Ltd.,
444 Carroll St.,
Singapore
& Malacca
Mys

卡拔利羊
毛織造公

新出磨粉機器

本公司由美國辦到大幫磨粉機器，倘不用人力之勞，最各餐館住家之用。諸君同唐不防買個帶回，以免家人之勞苦。鄉間婦女每逢年節造糕，日夜之勞苦不能製造。出粉本公司有見及此，故特由美國定製造出粉，倘以替人力之勞，茲將該粉僱用法列下：

先將米用水浸透，然後方落粉，倘磨之用些少水，扣米隨磨隨下。如雪點鐘之久，能磨米廿磅之多。其快捷之處，概可想見。此

每個銀七

啟者本公司
織造各種羊
毛冷衫純用
超等毛線工
作精美款式
新奇貨既真
實價又從廉

獅粉祈鈕緊偈咀之羅絲所磨出之粉幼嫩可愛如藥材鋪枚
丸料每每用唐山輓船費時失事如用本公司之粉係較出之
粉勝過用輓船十倍而且又快捷又幼嫩諸君有欲知其究竟
如何用法請來本公司一看定然詳細說明

Kong Lee Co.
110½ Pender St. E.
Vancouver, B.C.

雲高華埠公利押代理人黃昭鵬啟

毛五元
偈咀羅絲如宜用磨
宜用磨粗粉祈放鬆
係自陳米舖之粉也

胞賜顧額
外歡迎款樣
價目釘印成
冊及各色辦
函索即寄

Calgary Knitting Co.
111 Second Ave. E.
Calgary. Alta.

司理人何林

明鏡臺命理星盤兼九散
Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C 英屬叻磨埠

▲星斷吉凶
能參鬼谷
天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評
星盤八字
逐年批評 筆金捌員
大批八字筆金三員
兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根擦痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
症拾員
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重
患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患
亦壹旦消除永無復作之歎

請祈 同唐在即以上
價目俱收八折

▲命評貴賤
政竝神峯
大批八字 兼批星盆 筆金五員
中批八字 筆金二員
小批八字 筆金壹員
儒醫徐錫爵披露

每見世人患跌打損傷甚多持年久力強不介意調治或治
 不如法致成癰毒或爛肉或變於受傷之處經年累月致年者
 後氣血衰致成癰毒或爛肉或變於受傷之處經年累月致年者
 此痰血均由東癰遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消腫之藥
 精工製煉成丸治遠年積癰變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血
 胸膈腹脹等病服用屢效

立即止痛散 每樽四毛 每打四元
 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束癰為患
 火燒水烙 火燒火烙 火燒火烙 火燒火烙

跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五角
 微力操勞 取效神速 永不再發 能消手續
 臭狐汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癰等屬
 瘡癤不止 酒癰疔毒 瘡癤花柳 三角獸毒

風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疔瘡 心腹諸疼 微苦微良 達痛必止 其妙無窮
統新大國手偉鑒第前日誤染花柳惡症初起自濁復見遍身
骨節刺痛手背脚掌二都腫起筋脈力弱行動艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也適將病源漸奪得 先生前後兩次
來藥照法服用先除自濁後消骨節之毒手脚二都腫消無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付尺銀三元勞餘前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
On Chong, Apartado 15, EnSenada 3, Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎我証此散不愧名爲立即止痛

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未會服連緣弟患牙痛延十分痛苦呻吟牀前不能進食數日正在束手無策之際忽憶及先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服三罇轉瞬聞其痛苦失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲防茲友不付上罇貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請

大醫正照

弟勞國振上言

John Lee, 116 SLiberty St, Jackson Tenn.

◎積癆成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美旻市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex 素營餐館之業偶因觸傷小腸激癆成風常發瘧疾苦楚難言乃函求先生付來跌打積癆疔節丸及跌打風痺斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患瘧愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘧積疔者介紹爲幸揣此即請

廣東新會三江中山山里村人趙北成謹啟

特
樓梯擴闊
本公司船每三天開一期照常
● (●
8
▲重新廣告

▲重新廣告

永祥源

行發材藥貨雜

Wing Chung Yuen & Co
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

●獨步療痔聖藥
啟者本公司得著名醫生發明秘製經
驗痔瘡聖藥名曰(P.A.X)此藥在
歐戰時經各處醫士服之無不奏效
不論久暫一服全愈百發百中誠療痔
之靈丹也今本公司志在濟世利民
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
每盒定價壹員 郵費在內
自製藥水每樽二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪船公司客務
司理人 馬福俊 恒兆啟
醫士 谷月池方脈寓內

船名

總航麥利
總航勿地
總航加蘭
總航者付
總航利臣

由開行日期
十一月廿三
十二月五日
十二月十七
十二月廿九
正月十一
正月廿二

城埠利同昌馬達
Mar. Agt.
Chinese Pass. Agt.
535 Piggard St.
Victoria, B. C.

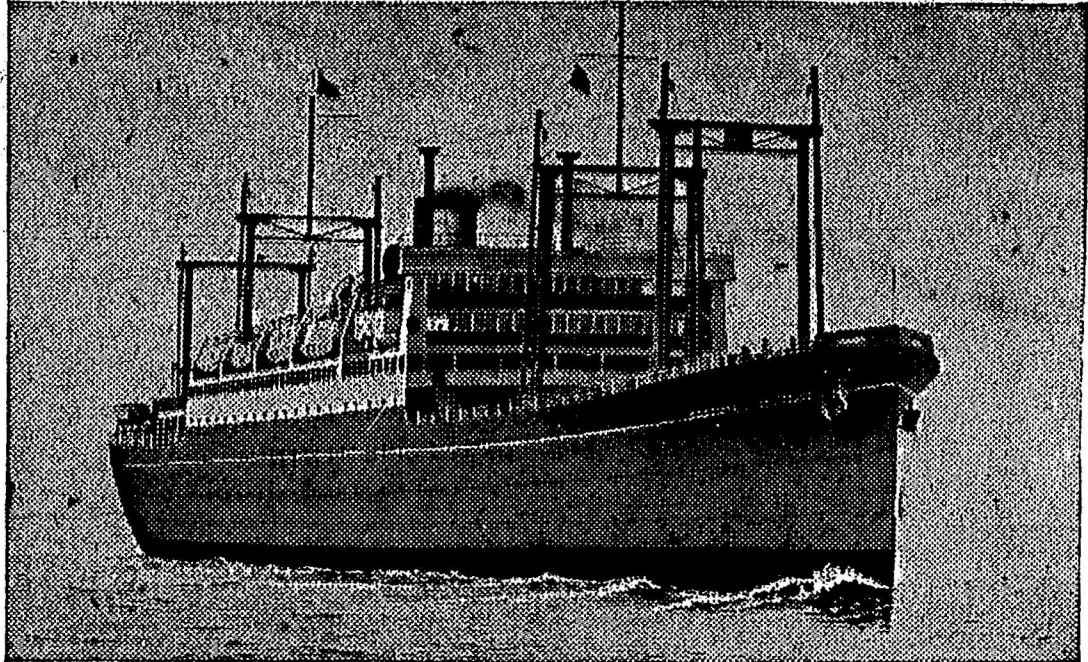
雲埠乾豐馬大諱
King Fung Co.
Chinese Pass. Agt.
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恒兆
Wing Chung Yuen Co.
Chinese Pass. Agt.
535 Garrall Street,
Vancouver, B. C.

美國郵船公司

亞東郵船公司
American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



登馬理代總務客亞東遠

Canadian Robert Dollar Co.
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B. C.

通訊處

D. J. Hanscom,
1519 R. R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar. Agt.,
Chinese Pass. Agt.,
860 King Street,
Seattle, Wash.

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
豬雞鴨鵝
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常
來往遠東直理上海招商局碼
頭兩天然後開行同港每位收
船脚戰費銀八元由雲埠包
出域多利 貴客在 雲埠城埠
尺任由便

維城致公總

茲案據都城親會代
表議決是次懇親經費
所支過之款項擬向各
致公堂分區攤負籌備
並是年各堂應繳本總
常年捐等費懇請各區
監督從速出遊所管轄
堂埠一律催收繳來以
結東應週年手續免碍
是為切盼進行

M. & W. & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.

美和老舖金銀

來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

啟者亞細亞打省喜路加埠有餐館樓上有房十個
生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連連地架
生什貨一概出賣如有僑胞欲買者請早日到來面議抑
函商亦可無不歡迎
Jim Chan
Hilcrest Alta.
民國拾四年八月初五日 陳精啟

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠細街夾佐治街角亦與
唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
電話(失務)九二七五
司理 余福和 啟

榮興元魚公司糯米粉廣告
本號所製之魚米粉係選用上等魚米精製而成其色澤潔白
粉質細膩且其味清香誠為烹飪之良伴也茲將各款魚米粉
之價目開列於後以供僑胞之參考
新曬尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 五十磅七元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣粉 一打五元六毛
W. H. H. & Co.
Paving, N. B. C.

華高雲

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉暖氣
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青
●本棧在片打街東一百零五號
電話(詩德)六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

生蘭葉士醫業畢等優院醫濟博州廣城雲駐現

The World Co 94 Pender St. E. Vancouver, B. C.

科全外內症雜痘癰核癰癰痔癰風柳花症喉疾眼理統生醫本

醫士葉蘭生遷往廣告
啟者鄙人業醫向設片打
街一百號參樓數月至今
但來就醫者日見衆多是
以地方因而窄狹且樓高
數層多稱不便故此開設
藥房一所舖在片打街東
門牌九十四號選揀中西
藥料不惜工本監製應驗
膏丹丸散兼賣上等化裝
香品文房用具香煙蔗糖
各種俱備新張伊始價廉
物美諸君光顧無任遙企
新張贈醫十五天丸散
九折由十一月廿五起
至十二月十號後照定
價發售
雲高華埠世界大藥房謹啟

◎恭頌良醫
啟者弟因少年無智誤入花叢以致精血虧損身花柳梅毒通身
骨節疼痛痛經中西醫治無效是以身體虛弱百病叢生
茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消還
我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外僑胞之福也
弟台馬林勝拜頌

◎遠年頑癬 壹掃而光
鄙人前幾年所生癬癩在於陰部曾經中西醫治無效
幸求 葉蘭生先生施治言名為平層癬用藥敷治不數天將
我頑癬壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之
能手矣
雲埠花縣人盧永輝謹頌

◎聖藥回春
啟者鄙人因染花柳結毒變為疳症陽物損壞膿水淋漓痛
苦難當經求中西醫治俱皆束手幸得友人介紹往 葉
蘭生先生醫館不過數天將我患疾消除無以為報特登報章
以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉
台山余錦堂謹頌

◎幸蒙聖手 藥到回春
啟者弟因受濕毒身患起紅粒痛癢難當曾經中西醫治
藥無效茲聞報章有一 葉蘭生先生醫館自弟即往求治
不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申謝悃并使海外僑
胞倘染此疾得以知所問津焉
駐雲埠 炎記謹頌

◎幾乎盲目 還我光明
啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋痛癢難忍經求中西
醫治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不兩星期
幸獲全愈弟無以為報謹奉數言以表先生之妙手
番禺人謝照恭頌

◎我証先生挽救扶危
咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不
能管欲睡而不寧其苦甚焉亟須求醫治理倘至延遲則則
能致命
弟因染喉疾牙縫皆腫痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一
宵而愈謹謝數言以表先生醫術之神并同僑胞之患喉疾者
介紹
駐雲埠葉文潤謹頌

◎城埠致公總堂鳴謝各俱樂部
助來神誕總費
大館拾元 泰利館拾元 大有館拾元 大生館拾元
福祿壽拾元 大發館拾元 城多慶拾元 招利館拾元
富貴全三元 大來慶三元 福來慶三元 新利慶三元
東漢慶三元 東亞慶三元 大成慶三元 大利慶三元
永安慶三元 麗安慶三元 利榮慶三元 大安慶三元
源和館一元 得利館一元

◎城埠致公總堂收到片市魯別
埠昆仲年捐名列
陳燕公 黃微 馬心權 周瑞 聶芳 陳文聰
周維潤 曾君靈 鄭鴻 馬國英 周業泰 周如麟
黃錫 薛盛 唐照 周道觀 周壽 馬如麟
黃日煥 曾光統 陳相 李德梓 馬叙東 陳光
馬恒熾 鄭修亮 吳偉均 曾傳 曾卓傳 陳廣富
馬錫政 馬大池 周維森 方直民 周沛

云哥華埠五洲大藥房啟

此丸補腦靈神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤

批發另議

云哥華埠五洲大藥房啟

肆九九肆 (麼詩) 話電

四郎回營	四頁	千里駒渡舟	四頁
鄭宛藏龍	五頁	溫生財炸爭奇武員	四頁
私探營房	四頁	孫武子演說	四頁
西蓮聯掌	四頁	革命黨焚督署兩員	四頁
六國封相	參頁	沙河祭金橋	參頁
轅門罪子	四頁	紅拂女私奔	四頁
陳宮罵曹	二頁	楊貴妃訴情	四頁
錯倒鸞鴛	四頁	賈寶玉哭靈	二頁
春芳遇盜	四頁	劉金定斬四門三員	四頁
辨才吸妖	六頁	唐明皇長恨	四頁
碌鼓記	參頁	猩猩女追夫	兩頁
賣兒葬翁	二頁	李太白醉酒	壹頁
璧玉離生	壹頁	林黛玉歸天	兩頁
寶玉戀婚	壹頁	俱是拾寸雙面	

塘七毛九

本號創設在雲高華埠哥林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備并由唐山辦到大帮玉桂發售價極相宜僑胞光顧無任歡迎

特聘著名醫生

祖傳馬廉政先生寓內方脈

專醫內傷嘔血小兒婦科兼理粒仔痘癰腫腳氣症

講練(矢磨)九三三九

壹九五二年四月懷安信主人啟

VAN COUVER B. C.

Vancouver B.C.
